

Кунавин Борис Всеволодович

д-р филол. наук, профессор

Торина Валерия Александровна

студентка

ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный

университет им. К.Л. Хетагурова»

г. Владикавказ, Республика Северная Осетия-Алания

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ КОНТЕКСТУАЛЬНЫХ СИНОНИМОВ В ПОЭЗИИ С.А. ЕСЕНИНА

***Аннотация:** в данной статье исследуются в тесной связи с содержанием конкретных произведений изобразительно-выразительные возможности контекстуальных синонимов в лирике С.А. Есенина, определяются их истоки, выявляются связи с устным народным творчеством, а также роль в раскрытии характеров персонажей.*

***Ключевые слова:** синоним, лексическое значение, операционно-стилистический подход, семантическая нейтрализация, картина мира, пейзаж.*

Во всяком художественном тексте средства языка используются не только для отображения окружающей действительности, но и представляют собой форму художественных образов. Среди таких средств важное место занимают контекстуальные синонимы, обладающие яркой экспрессией и выразительностью.

Видимо, потому что они не принадлежат языковой системе, а представляют собой речевое явление, им уделяется недостаточное внимание при рассмотрении образного строя художественного произведения.

Однако, прежде чем перейти к анализу данных речевых единиц в поэзии С.А. Есенина, следует определиться с понятием лексических синонимов, до настоящего времени не имеющего однозначного толкования.

В настоящей статье мы исходим из традиционной интерпретации лексических синонимов, под которыми понимаются слова, имеющие тождественное

лексическое значение или отличающееся его оттенками [1, с. 6–14; 2, с. 76–78; 3; 4, с. 38–42; 5, с. 7; 6]. Вместе с тем, учитывается и операционно-стилистический подход к определению синонимов Ю.Д. Апресяна [7, с. 216–285].

Следует заметить, что А.Б. Шапиро полностью совпадающие по значению слова не относит к синонимам: «...общее мнение сошлось на том, что синонимами не являются слова различного звукового состава, полностью совпадающие по своему значению. ...Синонимами являются слова... содержащие в своих, сходных в целом, значениях те или иные различия» [7, с. 217]. Приведенная точка зрения, на наш взгляд, представляется слишком радикальной. Вряд ли целесообразно лексемы типа зреть-спеть, бросать-кидать, впопыхах-второпях и т. п. выводить за пределы синонимии лишь на том основании, что они семантически полностью совпадают. Более того, несмотря на свою малочисленность, именно они составляют ядро синонимии, т.е. являются полными синонимами.

А.П. Евгеньева дает следующее определение синонимам: «Синонимы – это слова, близкие или тождественные по своему значению, обозначающие одно и то же понятие, но отличающиеся друг от друга либо оттенками значения (близкие), либо стилистической окраской (тождественные), либо обоими этими признаками (идеографические и стилистические, по определению В.В. Виноградова)» [5, с. 9]. Однако данное определение нельзя признать исчерпывающим, поскольку за пределами внимания исследователя остались грамматические особенности синонимов, активно взаимодействующие с их лексическими и стилистическими характеристиками. Поэтому наиболее приемлемым представляется определение синонимов, данное В.А. Гречко: «Синонимы – разнозвучащие слова, которые в известный период развития языка обозначают одно и то же понятие; на этой основе между ними устанавливаются закономерные взаимоотношения, в которых обнаруживаются общие и индивидуальные характеристики этих слов (оттенки значений, образность, эмоциональность, стилистические, сочетаемостные, грамматические и др. особенности) [8, с. 14–15].

Что касается контекстуальных синонимов, то они представляют собой явление семантической нейтрализации в пределах определенного контекста, в то

время как в системе языка они не представляют собой синонимы. Например, лексемы *шелест* и *шепот* в общезыковом смысле не являются синонимами, однако в условиях индивидуального контекста они могут совпасть в одном значении. Ср.: шелест листьев и шепот листьев.

В художественном тексте контекстуальные синонимы свидетельствуют об ассоциативном мышлении художника слова и являются мощным выразительным средством.

Проследим функционирование контекстуальных синонимов в лирике С.А. Есенина, не ограничиваясь их фиксацией вне контекста, а прослеживая их связи, соотношенность с изображаемым в произведении художественным миром и др. Так, в стихотворении «Темная ноченька, не спится» лексема *береза* нейтрализуется в своем значении со свечкой, что свидетельствует о нестандартной ассоциации автора: «На бугре береза-свечка...». Порождение подобного контекстуального синонима обусловлено самой изображаемой действительностью. Стоящая на бугре березка в лунном свете кажется лирическому герою горящей свечкой, располагающей к свиданию с возлюбленной, именуемой другим контекстуальным синонимом – *сердечко*: «Выходи, мое сердечко...».

В русской картине мира сердце представляется средоточием эмоций, в данном контексте это, прежде всего,местилище нежных чувств, что подчеркивается суффиксом субъективной оценки, при этом оно в составе стихотворения несколько не отклоняется от традиционной народной коннотации, что выражает близость поэзии С.А. Есенина устному народному творчеству.

Особенностью поэтического стиля поэта является стремление выразиться нестандартно, подобрать неожиданный речевой синоним с трансформированным значением. Так, в Словаре синонимов З.Е. Александровой к лексеме *красный* приводится 15 синонимов [9, с. 203]. Однако поэт в своем стихотворении для обозначения цвета зари использует окказиональный синоним *маковая* («Вплоть до маковой зари»), за счет чего достигает максимальной выразительности. Употребление данного слова мотивировано содержанием стихотворения,

образ маковой зари охваченному любовным чувством герою представляется огромным маковым полем.

Листья березы в лунном свете ассоциируются у поэта с серебряными перьями («В лунных перьях серебра»), что также способствует передаче героем своего романтического настроения. Заря ассоциируется с пояском («Распоясала зарница // В пенных струях поясок»), купыри – с шелком («На шелковы купыри»), а облака – с пенными струями.

Таким образом, взаимодействие контекстуальных синонимов в этом небольшом стихотворении передает радужную картину высоких романтических чувств лирического героя к возлюбленной. Взаимодействие контекстуальных синонимов в проанализированном стихотворении не только передает мажорное настроение лирического героя, но и участвует в создании великолепного ночного пейзажа рязанщины.

Все употребленные в тексте стихотворения контекстуальные синонимы обладают исключительно положительной коннотацией, обуславливающей их сближение и развивающей основной мотив произведения.

С совершенно иной коннотацией используются контекстуальные синонимы в поэме С.А. Есенина «Пугачев».

Поэма была написана в марте-августе 1921 года, когда еще поэт считал себя имажинистом. И хотя в этом же году он вышел из рядов имажинистов, в указанной поэме основные признаки имажинизма отчетливо проявляются (главенство «образа как такового»; чрезмерное тяготение к метафорам, сравнениям, противопоставлениям). С.А. Есенин представлял левое крыло имажинизма, тесно связанное с фольклором, что отчетливо проявляется в рассматриваемой поэме, в которой имеет место множество словесных образов, созданных на основе фольклорной традиции. Наряду с иными словесными образами в поэме значительное место занимают контекстуальные синонимы: *Слышен прялки ровный разговор; Как коса в лугу скачет; И березками заплаканный наш тракт; Пусть пулями расскажут пистолеты; Пушки мечут стальную икру; Но тьму глазами ешь; Чтоб пролились ножи // Железными струями люто; Слушать бег ветра и твари*

шаг; Привязанная к нитке дождя; хохот сабель; ныряет весть; рыл глазами удачу; Из разодранных ребер изб; Воют слухи, как псы у ворот; Знать, не даром листвою октябрь заплакал и др.

Взаимодействие контекстуальных синонимов в тексте поэмы, с одной стороны, создает яркую картину пугачевского восстания, а с другой, – демонстрирует фольклорную основу образных средств поэта. Ключевым мотивом поэмы является трагическая судьба Пугачева, отдавшего свою жизнь за свободу народа. Особенностью композиции поэмы является то, что в каждой сцене появляются новые лица, повторяется лишь образ Пугачева, что свидетельствует об отведенной ему главной роли в поэме.

Изображая мирную жизнь крестьян до восстания, автор использует в устах Пугачева синонимы с положительной коннотацией: «Цедит (мужик) молоко соломенное ржи»; «Гонится овес на водопой рысцой»; «Слышен прялки ровный разговор» и т. п.

Но вот разговор заходит о тяжелом житье народа, и тут уже появляются контекстуальные синонимы, отражающие тяжелую жизнь крестьян. Люди сравниваются с травой, ноги которой перекусывает железным ртом коса. Встает образ березами заплаканного тракта, описываются нищие странники, которые идут «купая тело в ветре и пыли», повествуется о казнях недовольных казаков:

Оттого-то, куда бы ни шел ты,
Видишь, как под усмирительный меч
Прыгают кошками желтыми
Казацкие головы с плеч.

Используя контекстуальные синонимы, поэт не только достигает высокой степени выразительности своего лирического повествования, но и точно передает его содержание. Примечателен в этом отношении следующий отрывок, в котором говорится о ходящих в народе слухах о том, что царь Петр III жив и хочет дать народу свободу. Пугачев говорит Караваеву:

Знаете ли вы,
Что по черни ныряет весть,

Как по гребням волн лодка с парусом низким?
По-звериному любит мужик наш на корточки сесть
И сосать эту весть, как коровьи большие сиськи.

В приведенном отрывке контекстуальный синоним *ныряет* (весть) употреблен в значении *ходит, гуляет* (весть), в отличие от которых не только характеризуется повышенной экспрессивностью, но и более точно выражает мысль: слух о Петре Ш глубоко проникает в толщу народных масс (ныряет). А народ же не только верит в этот слух, но и с удовольствием эту весть обсуждает: *сосет эту весть*. Употребление лексики *сосет* вместо нейтрального слова *обсуждает* подчеркивает большой интерес простых людей к указанной вести.

Итак, контекстуальные синонимы в лирике С.А. Есенина выступают в качестве важнейшего выразительного средства. Отображая то или иное понятие, они служат его преобразованию в соответствии с намерениями поэта, при этом обновляя читательское восприятие. Обозначаемые ими действия, предметы и признаки передают различные образы: слуховые: *прялки разговор, хохот сабель*; зрительные: *тьму глазами ешь, рыл глазами удачу* и др.

Как показал приведенный материал, при употреблении контекстуальных синонимов автор зачастую сближает весьма отдаленные образы, иногда даже несовместимые. Например: «Катится, в солнце измокнув (= иссохнув), улица передо мной»; «И брызжет солнце горстью // Свой дождик на меня», то есть дождик брызжет лучами. В сознании поэта выражаемые контекстуальными синонимами образы перемещаются в совершенно иной контекст в сравнении с тем положением, которое они занимали в реальной действительности.

Список литературы

1. Есенин С.А. Собрание сочинений: стихотворения и поэмы: в 2-х т. Т. 1. – М.: Современник, 1991. – 480 с.
2. Галкина-Федорук Е.М. Синонимы в русском языке // Русский язык в школе. – 1959. – №3. – С. 6–14.

3. Токарев Г.В. О синонимах в русском языке // Вестник Харьковского национального педагогического университета им. Г.С. Сковороды. – 2014. – №1–2 (51). – С. 76–78.
4. Черняк В.Д. Синонимия в русском языке. – М.: Академия, 2010. – 128 с.
5. Александров П.С. О понятии синонима // Лексическая синонимия. – М.: Наука, 1967. – С. 38–42.
6. Евгеньева А.П. Проект словаря синонимов. – М.: Советская энциклопедия, 1964. – С. 7.
7. Рымарь С.В. Лексическая синонимика А.С. Пушкина: качественный и количественный анализ: на материале стилистического словника и рядов с разным числом синонимов: дис. ... канд. филол. наук. – Нижний Новгород, 2008. – 280 с.
8. Апресян Ю.Д. Лексическая синонимия // Избранные труды. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. – М.: Языки русской культуры, 1995. – С. 216–255.
9. Гречко А.В. Типология синонимических единиц современного русского литературного языка: Автореф. дис. ... д-р. филол. наук. – Ленинград, 1984. – 32 с.
10. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка. – М.: Советская энциклопедия, 1968. – 600 с.